

「話してみよう韓国語 2025～26」

中高生スキット部門【日韓学校生活の違い】

A : 日本人学生 B : 韓国人留学生

<学校の教室で>

A : あ～やっとお昼休みだ～

B : うん。ほんとにお腹すきすぎて倒れそうだったよ。

A : 私も！一緒にお昼ご飯食べない？

B : いいよ。一緒に食べよう

A・B : いただきます。

A : (B)ちゃん、部活は入った？

B : ううん、まだ決めてないの。ちようどの部活に入ろうか悩んでたところなんだ。A ちゃんは？

A : 私は茶道部だよ！中学のときからずっと続けてるんだ。

B : 茶道部？初めて聞いた！日本にはそんな部活があるんだ。

A : うん。学校によって少しずつ違うけど、他にも色んな部活があるよ。B ちゃんは韓国で何部だったの？

B : テコンドー部だったよ。全国大会に出たこともあるんだ！

A : ええ～すごい！やっぱり国ならではの部活があるんだね。

B : そうだね。茶道部ちょっと気になるから見学に行ってもいい？

A : 本当？じゃあ今日の放課後に一緒に行こう。案内するね！

B : やった！ありがとう。

<放課後見学が終わって>

B : あ～楽しかった。お茶も美味しかったし。

A : 良かった。気に入ってくれて嬉しい！

B : でもちょっと足がしびれて大変だった。

A : そっか。韓国では正座することってあまりないって聞いたよ。

B : うん、そうなの。日本に来てから文化の違いをたくさん感じてるよ。

A : そうなんだ。学校生活ではどんなことが一番違うと感じる？

(以下、自由創作)

「함께 말해봐요 한국어 2025～26」

중고생스킷부문【한일학교생활의 차이】

A : 일본인 학생 B : 한국인유학생

<학교 교실에서>

A : 아～드디어 점심시간이다.

B : 어. 진짜 배고파서 쓰러질 뻔했어.

A : 나도! 같이 점심 먹을래?

B : 그래. 같이 먹자

A・B : 잘 먹겠습니다.

A : (B) 야 근데 동아리는 들어갔어?

B : 아니. 아직 못 정했어. 그렇지 않아도 무슨 동아리에 들어갈지 고민 중이야. 넌?

A : 난 다도부야. 중학교 때부터 계속하고 있거든.

B : 다도부? 처음 들어봐! 일본엔 그런 동아리도 있구나.

A : 응. 학교마다 조금씩 다르긴 하지만 그 외에도 여러 가지 동아리가 있어. 넌 한국에서 무슨 동아리였어?

B : 태권도부였어. 전국대회에도 나간 적 있어.

A : 와～진짜 멋지다. 역시 나라마다 특색 있는 동아리가 있는 것 같아.

B : 그러게. 다도부 좀 궁금한데…구경하러 가도 돼?

A : 정말? 그럼 오늘 수업 끝나고 같이 가자. 내가 안내해 줄게.

B : 좋아! 고마워.

<방과 후 견학이 끝난 뒤>

B : 아～ 재밌었어. 차도 맛있었고.

A : 다행이다. 마음에 들었다니 나도 기뻐!

B : 근데 다리가 좀 저려서 힘들었어.

A : 어머. 그랬구나. 한국에선 무릎 꿇고 앉는 일이 별로 없다고 듣긴 했어.

B : 응. 맞아. 일본에 오고 나서 문화 차이를 정말 많이 느끼고 있어.

A : 그렇구나. 학교생활 하면서는 어떤 게 제일 다른 것 같아?

(이하 자유 창작)